

主內生活有感

雖然領洗至今已五年，我的信德及對教會有關的知識仍處孩提階段。對堂區的人、事及文化不甚瞭解。平日盡能享受參與彌撒，但對堂區的各事項卻不甚主動參與。

今年有幸加入堂區牧民議會，此項任命，我以戰戰兢兢及期盼的心情去迎接；戰兢在於擔心搞亂平日忙碌的工作及生活。另外，自己對本堂區的人、事及文化認識甚微，信德亦淺，擔心自己不能勝任。雖然如此，卻滿懷着對天主的期盼，期盼着天主在我身上工作，期盼著通過服侍祂，我能與祂更親近。

在牧民議會裏，我的工作乃負責靈修組，此範疇是我自覺不能勝任，卻又最想有所長進的。噢，我親愛的天主，是否就是如此，祢安排了這項工作給我？求祢帶領、求祢保守、求祢給我力量及信心。有祢，必能成就；沒有祢，我一切都不是。

就因為這樣，我把一切都交托給天主，望天主差遣我，使用我的身體，引導我的思想及言行。

在服侍中，提供一些有助於靈修的電影給教友們欣賞，我亦對電影的內容加以額外的學習及搜集資料，特別是對一些聖人的事蹟及貢獻，都有進一步的認識。在播放電影的同時，我更熱切希望能與各教友們分享對電影的體會及個人的經歷，藉此大家共同學習及成長。

今年已播了兩部電影，分別是「窮小孩的天堂」及「聖依納爵羅耀拉」。通過電影後的感想、默想和日常生活體驗，我更深深體會到天主一直在召叫所有人走向成聖之路。

成聖之路難嗎？這是一個課題，誠望你們都能認真思量。若想與我分享，實是我的榮幸，望我們都能並肩走向天主。

十月是家庭玫瑰月，阮神父委託牧民議會負責安排事項，安排工作是一項侍奉。本着對天主的侍奉，對聖母的敬愛，把天主的祝福帶到教友們的家。我在當中看到了一些教友們的無私奉獻：有的工作忙碌，下班後趕赴接待家庭。有的要乘公交車，再在舖滿雪的路上徒步趕赴。有的身體欠恙，仍前來與大家一起會合，在阮神父的帶領下，坐在聖母像前一起念頌玫瑰經。

來到接待家庭，我看到他們對天主及聖母的愛戴是如此的真誠。他們把天主及聖母的愛帶到每個家裏，甚至是最小的成員當中，這一切使我深感慚愧。亦因與他們的交流，我開始認識了一些教友，更覺親切，更覺溶入了這個大家庭。

不是嗎？回顧五年來主內的生活，我嚮往着純淨的生活及心靈，是天主一步一步的帶着我走。我當中有執拗的時候、有受誘惑的時候、有憤怒的時候、有迷茫的時候、有乾枯納悶的時候，是天主一步一步的帶着我走向祂，讓我一天一天的感受到心靈的平安，繼而喜悅，繼而有盼望。

有了祂，日子再難也甘甜，因為我們有盼望！願與各主內教友們共勉之！

Ada Choung, 堂區牧民議會靈修組



The Echo



What do the Angels Think of Us? A Christ-Mass meditation

The King of Heaven decided to drop by and visit the nice people living down on planet Earth.

He had some repair work to do there and wanted to meet the lovely people who had waited so long for His coming. He sent diplomats ahead to tell them that He was on His way and would arrive in a little town south of their Holy City.

True to His word, the King of Heaven arrived on time and at the appointed place. But He received a great surprise. The town had no one there to welcome Him.

The Temple officials were no where to be seen. The political representatives did not come. The citizens walked by Him. The inn keepers closed their doors in His face.

So, the King of Heaven, always humble and friendly, decided to spend His first night in a cold shelter for animals. A cow and a donkey were there, and they gave Him more warmth than the people of the town.

Now the angels who had escorted the King of Heaven to Earth were deeply embarrassed by this terrible situation. They could not understand the unfriendliness of the people towards such an amazing Visitor. So, they spread out over the hills looking for someone—anyone—willing to welcome the King of Heaven who had just arrived on Earth.

A group of ragged shepherds in the fields heard their message and their songs from Heaven. They came right away. They were overwhelmed when they found the beautiful infant smiling at them in a hay manger. They fell on their knees and worshipped the King of Heaven who had just arrived on Earth!

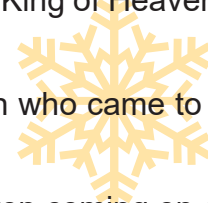
The shepherds were only about a dozen. But the vast crowds were nowhere to be seen. None of the experts in scripture were there. No teachers of the Law were present. No priests of the Temple came to visit. Only poor ragged shepherds from the hills came to welcome the King of Heaven.

Days went by and still no citizens came to offer a welcome. Then suddenly three imposing kings came from the East to worship and honor the King of Heaven. They saw His sign in the eastern sky and followed it for thousands of miles. They received directions from the authorities in the Temple who understood scripture and knew where the King was to be born. The three kings followed the Star south of Jerusalem where it stopped in the sky and shone its rays down on one particular house. The kings entered and were delighted to find the Messiah of Heaven sleeping peacefully in His Mother's arms.

When word reached Jerusalem, instead of rejoicing, great turmoil broke out. The wicked king heard that a rival king was born. So, the wicked king sent his soldiers to the region where scripture said the Infant King was to be born. The soldiers were commanded to destroy all male children under the age of two. But earlier that morning the three kings left quickly for the East and the King of Heaven escaped to a far distant country.

And that, my dear friends, is the welcome given to the King of Heaven who came to visit us on planet Earth on that first Christmas.

Let us pray that this generation is awake to welcome the King of Heaven coming on our Altars at each Sunday Eucharistic Celebration. A Happy Christ Mass to all!



Patrick Owens, Rosary Volunteer

花地瑪聖母

剛從西班牙及葡萄牙旅行回來。這次的行程很豐富，除了遊覽一些擠滿來自世界各地遊客的大城市，參觀那些熱門旅遊景點外；我們亦到了一些遊客較少的城鎮，穿梭在只能容一輛小車子駛過的窄巷，身處在仍保留羅馬時代和中世紀年代的建築物及街道上，沒有擠迫、噪吵，只有悠閒、寧靜，真叫人流連忘返。

這次行程中，到訪花地瑪是我最期盼的，因為聖母瑪利亞在1917年5月至10月，於每月的13日在這裏顯現給三位牧童。可惜，到達的第一天，由於風勢及雨都很大，所以我們只在朝聖地廣場停留片刻便回酒店。在返回酒店的路上，心中盼望著明日的天氣會好轉吧。

第二天，雨停了，風亦緩和很多，我們先到聖母第四次顯現的地方——聖母在花地瑪顯現過六次，五次在科瓦達伊里亞（Cova da Iria），現今建有顯現小堂（chapel of the Apparitions）的朝聖地廣場。由於顯現奇蹟的消息傳開了，有很多人湧到花地瑪，當地的首長恐怕會引起動亂，所以將三個牧童軟禁起來，因此他們在8月13日未能在科瓦達伊里亞赴約，8月19日聖母在瓦利尼烏斯（Valinhos）第四次再顯現給三位牧童。相比花地瑪朝聖地及路濟亞修女故居，聖母第四次顯現的地方較為清靜。除了探訪聖母第四次顯現的地方外，我們還在兩旁種了很多橄欖樹的苦路漫步，做苦路善工和默想聖母顯現的意義。想起聖母第一次顯現時，曾問三位牧童：「你們肯不肯把你們奉獻於天主，當作犧牲，甘心忍受天主所賞的世苦，為補贖世人褻瀆天主尊嚴的罪，使罪人悔改，並為補償瑪利亞無玷聖心所受的凌辱？」孩子們答應說：「我們願意做！」三位牧童對聖母的邀請，並沒有一點的疑惑便答應了。反問自己，為了補贖世人褻瀆天主的罪、為了拯救我們罪人、為了獲得個人和世界的和平，我是否願意接受聖母的勸告，去悔改和作犧牲呢？是否願意每天誦唸玫瑰經呢？

回到朝聖地廣場，我們四處參觀及拍照，亦在顯現小堂參與彌撒。吃過晚飯後，我們再次回到朝聖地廣場參與每晚都會舉行的聖母像遊行。遊行從顯現小堂開始，大家手中拿著燃點了的蠟燭，跟在光亮的大十字架後，唱著花地瑪聖母歌，在四周都黑暗的廣場上緩緩步行。跟著教友後面就是神職人員的隊伍，緊隨著的是聖母像，最後又是一大隊教友。在我看來，這是一幅美麗和很有意思的圖像。在黑暗的人生旅途上，聖母媽媽邀請我們、教導我們、陪伴我們，跟著光明十字架上的主耶穌基督走向成聖之路。

在花地瑪停留的時間雖然短暫，但在旅行前做資料搜集時，讓我對聖母在花地瑪顯現的事蹟了解多了一點。亦很高興有機會可以親身看看聖母顯現的地方。而最使我感恩的是可以在這裡好好的反省聖母的勸告及邀請。聖母媽媽，請助我悔改，學習奉獻我的犧牲。讓我堅持每天誦唸玫瑰經，在缺乏恆心的時候，懇請你來援助我！

O My Jesus,
forgive us our sins,
save us from
the fires of Hell
and lead all souls
to Heaven,
especially those
who are
in most need
of Thy mercy



新的開始

踏入十二月便是新的禮儀年的開始，教會的禮儀年是以基督整個救恩作為核心，禮儀年以將臨期的第一主日為開始，將臨期之後是四旬期、復活期、常年期，並以常年期第三十四週作結束。讀經亦分別為甲年、乙年、丙年，三年為一個年度循環。

其實教會的年曆好似我們民間的年曆一樣，有着春夏秋冬的秩序，有元旦、元宵、清明、端午和中秋等，不同的時節提醒我們慶祝不同的事情。而教會藉著將臨期作開端，基督的降生救贖便是新生命的開始，而基督的復活便是救恩的高峰和滿全。在不同的月份我們也有特別的敬禮，例如有聖若瑟月、聖母月、耶穌聖心月、玫瑰月和煉靈月等，藉著不同的敬禮和禮儀，聯同天上諸聖慶祝救恩的奧蹟。

將臨期是指聖誕節前四週，在這段期間，我們一方面以期待和喜悅的心情，等待主的來臨；但另一方面，亦提醒我們要刻苦悔罪，因為基督的降生是為人類贖罪而來，我們要與主與人修和，故此應盡力辦妥修和聖事。在這期間教堂禮儀方面，會有放置將臨期花環，象徵基督是無始無終和完美的，燃點將臨期蠟燭，象徵基督是世界的真光和照耀，每週燃點一枝蠟燭，表示我們一步一步的接近主的來臨。

堂區每年都為我們預備精美的年曆，所有禮儀年的慶祝和聖人的瞻禮都記錄清楚，我十分喜歡這個年曆！我們該善用年曆給我們的提點，讓我們默想、反省和祈禱，我們每一天有沒有善用主的恩賜，活出豐富的生命，讓每一天都是新的開始！

Maria Leung, Faith Sharing Group Coordinator



煉靈月的回想

十一月是煉靈月，公教家庭每年都會邀請神父為我們奉獻彌撒，給數位已亡的會員們，作為去追思和紀念他們。本人比較熟識他們，因在幫助聖堂任慕道導師及作義工幫助青少年們活動時相熟的。

回想與他們在一起歡聚的日子裏，實在非常懷念。大家在每次的例會中，除了一起商議會務、協助堂區的活動及歡迎一些新的教友外，我們也有私下的聯誼活動。例如：彌撒完畢後，一家大小一同到經常光顧的一間餐館去午膳，常常都有兩三圍枱！記得當時我們還打趣說，如果我們不來光顧的話，這間餐廳或會做不住了。我們每星期五晚，還會租借某間學校的操場，來作多種運動，舒展身心。有很多家庭都齊來參與，有玩籃球、乒乓球、羽毛球等等，在休息的時候，我們還互相交談呢，真是樂也融融。當然也有靈修的活動，在彌撒中，參與歌詠團，用歌聲頌揚天主等等。其它還有卡拉OK，但最令我們雀躍的時刻，就是其中的國粹—「圍攻四方城」，大家互相砌磋。



今年本會的追思彌撒，選擇在十一月十日，星期六晚上的提前主日彌撒進行，會員們都踴躍參與，為已亡的的兄弟姐妹向天主祈禱，求主賞賜他們在天國永享福樂。最後我們特別感謝阮神父，為我們公教家庭奉獻這台彌撒給他們。

彌撒後，阮神父、林執事和我們會員們一眾共三十五人出外晚膳。這次是本會今年內一次盛大的聯誼活動。多謝餐館的老板娘，奉送壽桃包給我們作為補祝阮神父的生日，也順便為本月的四位會員慶祝生日，大家齊唱生日歌。

最後我們感謝阮神父及執事們在聖神內帶領我們。籍此機會，我代表本會歡迎有意加入「公教家庭」的教友聯絡我們，一齊來為主及堂區服務。主佑！

James Hui, 公教家庭會長

我認識的聖母軍

最初認識聖母軍，是在Aspen Lodge做義工開始，在這裏有部份院友是天主教徒，阮神父每星期四在這裏舉行彌撒，Andrew 和 Miranda 夫婦及義工們幫忙預備彌撒用品及照顧院友。Andrew 是資深聖母軍團員，2002年在本堂區成立了聖母軍支團。

在服務期間，我很欣賞他們的真誠，是一對很有信德的教友，令我獲益良多，漸漸亦成了好朋友。可惜兩年多前，他們移居多倫多，搬往與孫兒較接近的地方住。他們的空缺，由聖母軍的另兩位團員負責，她們在信仰上亦頗有心德，好開心認識她們。若遇上有義工因事缺席，聖母軍的其他成員都會義不容辭地補上，所以，我們從來不缺人手。

作為聖母軍的團員，每星期都要做一定時間的義務工作，作為奉獻，而每個星期六早上要參與一個半小時的會議，以培育團員的責任。我曾聽說一位團員，曾經常去探望一位久病而又長期臥床的印度籍教友，她亦是另一支聖母軍團員，她全身都感覺痛楚，需要服用安眠藥方可入睡。有一次她幫這位教友撥開頭髮，她隨即用手擋著，因為只要觸碰到她，她都會感痛楚。我問這團員該教友以甚麼信念生存下去，原來她把自己承受的苦楚，作為對主耶穌基督的奉獻，希望自己背了這十字架，可減輕親人和別人的苦楚。因著她的信德，內心感到平安和喜樂，當受苦時亦處之泰然，謹守聖母軍的精神。她雖然久病，亦常在床上祈禱和閱讀聖經刊物，常請人代她奉獻彌撒和獻花，亦清楚知道每位主保聖人的日子，經過十多年的探訪，她終回歸天父家。我對這老太太是由衷的敬佩，而對這些探訪她的團員們，亦敬佩起來。

記得有一次，一位喜歡貪人便宜的教友，出現在一位團員家中的聚會，我告訴該團員，我不喜歡的人，我會選擇遠離，不想再見。但她解釋，正如聖經中十個園丁的故事，天主有權根據每人的需要來分配祂的恩寵，而且我們不能清楚明瞭每人的背後故事，不能用世人認為公平的定義去解釋天主的計劃。這位團員可以不計前嫌的大方邀請那位教友，我撫心自問是不能做到的。

好喜歡聖母軍的其中一段經文：「使我們生命的戰鬥結束之後，一個團員也不失散，而同在你愛情和光榮的王國中聚首。」正如恩保德神父在煉靈月中說：「聖經中〈離開〉這個動詞好靚，人生是一個不停的離開，離開是一個積極的觀念，因為離開和再見是一齊的，離開是為了再見...，離開後，一定要有信心在天國內再見...，人生的旅途最終目的是共融，要一齊，要再見的。」我亦堅信當我離開後，在天主的國度裏，再見我的家人、好友，和我的寵物，一個也不缺。

雖然我現在做了一些義務工作，但在信仰上似乎停留不前；我很希望提升自己的信德和增長靈修，聖母軍的團員是可以幫助我的，使我成為一個更接近天主的人。這個善會低調、含蓄、團結，好切合我的期望，我感覺這時候是聖母的召叫，就讓我這一個生日，做一個好棒的決定，成為聖母軍一員。以後，每年的這個日子，便可數數我加入了多少個年頭。

各位主內的弟兄姊妹，揀選一個適合你的善會吧，總有一個或多個是你喜歡的，在善會內互相學習，而在天主內共融。主佑！



The Echo

Sowing seeds of Open-Heartedness and Curiosity. A New Challenge of Service

I have always loved working and interacting with children of all ages. Children are full of curiosity, joy, and hope. They love to learn, play, and explore about the world around them. Their positive energy and innocence is something that the adult world seems to lack with all the stresses of life. When working with Children, that sense of joy and optimism is present and it truly brightens up my life. I have been with OLPH parish since the age of three and I myself am a graduate of OLPH Sunday school too! I personally have very fond memories of sitting in the classrooms at church learning about the Eucharist and about God's endless love each year with my friends who still attend this parish. Now that I am older, I too want to share this joyful feeling with his little ones; to share with them the Catholic faith, enabling them to understand about God's bountiful mercy and power, and to discover their potentials, gifts and talents.

One of my most favorite bible quotes is from Mark 10: 13-15 when Jesus tells his disciples: "Let the Children come to me, and do not hinder them, for the Kingdom of God belongs to such as these". Jesus loved children very much and encouraged his disciples to have the hearts of a child, to desire to get to know God better and to be inquisitive and willing to explore and try new challenges. As the new coordinators of Sunday school this year, Keith and I hope to bring the children closer to God through our new approaches. For instance, we hope that through our Praise and Worship days with YAG Band (Truth 5:19), students will be able to learn about the various ways we can pray to God. It does not only need to be a quiet internal way but praying can also be through music, singing, and even drawing! We also hope to create a close-knit community between the teachers and parents of Sunday school by hosting monthly meetings with the parents, to hear their voice and incorporate new ideas that enable parents and students to implement what they learn in class to their daily lives. We also hope to create an inviting and home-like



environment for our students that will make them want to come to Church and learn more about Jesus. Whether it is through the lessons we have planned or through the interaction with their friends.

God has planted a mission for me, to serve His little ones. By coordinating and planning for Sunday school, not only am I able to fulfill some of the dreams and hopes I had as a child for Sunday school. In fact, my ultimate goals are to bring His little ones closer to His heart. It is not an easy challenge of service. However, it is a challenge that I enjoy and love dearly. By working with children, it also helps me realize my gaps of knowledge about the Catholic Faith and it inspires me to become more active about my Faith. I strongly believe that in many ways, to serve is to love, and to love is to discover God's presence.

I am ever so grateful to be able to lead Sunday school with my friend Keith. Not only do I get to work closely with God's precious little ones on a weekly basis, but I also get a chance to get to know the parents and my fellow teachers much better through our interactions and collaboration through different activities like the Christmas party and Christmas play coming up this year. God is so merciful and understanding! He knows that not only do I have a passion to serve the sick but also His little ones and he has allowed me to do so in various ways everyday. God has sent both Keith and I many passionate teachers, volunteers, and parents who are willing to help sow the seeds of open-heartedness and curiosity in His children and we are so thankful to be part of this big challenge to serve for the King of kings!

Peggy Yip (Sunday School Coordinator, YAG member, Echo Editor)



Youth Night

Teachings

On Saturday November 10, 2018, we were fortunate enough to have Sister Rita come share her experiences as a Sister and share her knowledge about identity.

Sister Rita started her speech by talking about her life when she lived in Korea. Back then, she recalled, there were many less fortunate people who went to her home and begged for food. Her neighbours would lock their doors so that these beggars wouldn't take anything from them. She then referred to present day; if someone less fortunate came to your door, would you invite him or her in and offer food or would you lock your door? Her mother always said to give something back because God made enough for everyone and as a family that has enough food, they should feed the hungry. This became a huge part of Sister Rita's identity and on her journey to becoming a nun.

Identity

When Sister Rita talked about identity, she described it as attributes. These attributes are what makes up your identity. When I first think of identity, I instantly picture it as my gender or race, through her speech I've learned that identity is not limited to the obvious. In fact, it could be that you enjoy traveling or that you are part of the church choir.

She mentioned that her parents used to pester her about becoming a nun, and every time she declined it and said that would never be a route she would take. However, one day her uncle, a Priest, came to visit her and she was excited. To her surprise, he asked her if she would like to meet some of his friends, and she agreed. When she arrived, she saw that she was at a community of people who had leprosy. She couldn't look at them because of how unattractive their appearance was. Also, she tried to hold her breath because she thought the air was unclean.

She was furious. She thought to herself, how could her uncle take her to such a place, how could they be his friends, and why would people

want to stay here? As she ventured deeper into this small town, she found nuns in a hospital and she was in awe as to why they would stay and help. When she asked them why, they simply smiled at her and offered a place for her to volunteer. At first, she was hesitant, but she ended up volunteering. Throughout the speech, I think the most inspirational part in her journey of becoming a nun would be when she asked a man who was blind and was missing fingers why he prayed the rosary every day. He told her it was because he was thankful. Sister Rita had wondered why he would be thankful, especially when he lost so many of his abilities. This man told her how he used to be a doctor. After developing leprosy, his wife left him with their children. She was beyond puzzled as to how he could be thankful through all of this. He then told her he was thankful to have a place here to stay and most importantly, through catching leprosy he was able to grow closer to God. Before this, he didn't need God and didn't understand God. When he became lost and needed help, he turned to God and became much closer. Through this, she learned so much and was so inspired that she wanted to become a nun. Although she was very young and has yet to finish her university degree, she was confident that this was her path to take and God was calling her. Not even her parents, or her Uncle could convince her out of it. When she applied to become a nun she was immediately accepted, and I believe it was God's work even when her parents didn't exactly approve.

I realize that some days we might not think about God much, but he has a huge impact on our life and is always there for us when we are weak. He offers us guidance, love and peace during our times of hardship and ease.

This story inspired me greatly, teaching me that no matter how someone looked like and their abilities, we should treat them with dignity and respect. This also reminded me to be thankful, I was lucky enough to not only have all my physical abilities but had a home, parents, school, and an opportunity to become closer to God.

Hailey Chan, Youth Group

The Echo

十一月



總是喜歡十月，因愛看那些遍地金黃色的落葉，令人看得心動。當你在湖邊散步時，看到還掛著黃葉的樹一個個的倒影，已可以構思出一幅美麗的油畫。但還來不及欣賞，一下子便被十一月進佔了我的沈醉夢景。一個冷冷的月份，仿佛無情地向嚴冬招手。一直以來有意地忽視這個月，你說不是嗎...？雖然十二月、一月及二月有可能更冷，可是有聖誕節、新年及春節，感覺溫暖得多！

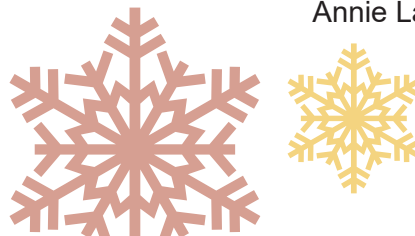
幸好在關愛組陳修女的引導下，徹頭徹尾地改變了我思維的方向，了解到十一月背後隱藏著的意義。

十一月是諸聖節、煉靈月，是紀念所有聖人及追思亡者，為他們祈禱。離鄉別井的我在北美洲生活久了，兒時的清明節、重陽節不曾認真地出現過我的腦海中，也可曾剎那間略過，但沒有一刻衝動去做些什麼，久而久之便像消失了般！『慎終追遠』仿如一個陌生的句子。不知其他人感覺是怎樣的，一年的日子裏有曾想念已過身的親人及朋友嗎？不會說沒有，但如果是特意坐下來緬懷一翻是很少啦！

上星期六，陳修女要求我們關愛組把一切瑣碎事情都放下，跟她一起到幾個墓地祈禱唸經。早上彌撒後，阮神父、林執事陪著我們及其他教友，陳修女安排了“黃巴”一行三十人，開始了一個“思念”的旅程。主的恩寵賜給我們和暖的天氣，第一站去St. Mary Cemenary憑吊麥神父，石碑做好了，送上心意及祈禱。第二站去西南十七大道向西盡頭的 Eden Brook，然後匆匆吃過午飯後，便去四街 Queen's Park，最後一站是東北十七大道的山景墓園。整個行程安排流暢，大家都懷著滿足的心情踏上歸途。除了任務完成之外，在心中多了一份思念的衝動，懷念舊友們的影子及生活片段。

很難得的機會，十一月值得我們敬重，懷緬過去，重新珍惜未來每一天的日子。希望陳修女繼續帶領我們，好讓我們學習多為已亡的親友們祈禱。希望明年更多教友參與這個很有意義的活動吧。

Annie Lam, Pastoral Care Team



松柏軒創會二十週年慶典

遠於一九九八年，本堂已故主任司鐸麥振群神父鑑於年長教友從外地移民加國漸多，一時遠離親朋，而家人亦忙於謀生，不能常伴，故聯同教友John Wu、Raymond Poon、Raymond Wong 及Luis Fung創辦了一個善會，命名「松柏軒」。因松柏不易凋謝，且四季常青，寓意各會友能身心康泰、主恩日隆。在每週聚會中，大家可分享見聞、趣事、社會及教區資訊，令各會員能凝聚一起，閒談晚唱，樂在其中。

時光飛逝，二〇一八年是松柏軒創會二十週年，慶祝晚宴於十月十三日舉行。掀開晚宴序幕的是由松柏軒會員齊唱會歌：「永援聖母，感謝您代禱，令松柏永固，永清泉，家家有福，享兒孫樂，童心永守，愛心存。夜夜默禱於主前，閒來共同齊頌唱，如同一家，永歡容。天恩賜福家傳頌，榮光照主永千年。」歌詞正好見證其宗旨二十年來不變，仍存初心，難得、難得。

除著晚宴開始，豐富節目一個接一個。除抽獎外，還有快樂古箏團彈奏古箏、St. Gabriel Choir演唱名曲。而最令我難忘的其中一個項目是「齊歡唱」。每檯選兩位代表，即時組

道別

今天參加了一個殯葬彌撒，心中感受良多，願借此與大家分享！

老太太早年從台灣移民來卡城，可能因為年紀大了，這十多年來也沒有看見她和家人來聖堂，所以大家都不太認識老太太和她的家人。

阮神父在彌撒講道中提及，當神父到護老院為老太太祈禱及傅油時，老太太已經昏迷，沒有反應，手腳不能動，又不能說話溝通，但老太太頸項戴上兩串玫瑰念珠；當大家念天主經的時候，老太太的指頭竟然微微轉動，好像是盡力想跟隨大家一起念經，家人們都紛紛稱奇！由此可見老太太是常念玫瑰經的，且對聖母十分敬愛，而老太太和天主的關係亦十分密切、不可分開。

瞻仰遺容的時候，家人排隊向老太太作最後的致敬和惜別，但奇怪的是，各人的手中，都拿著一樣小東西，有的好像是紅封包、有的像小禮物、有的像紀念咭、有的像一封信、有的像一張小紙條，但他們都逐一走到老太太前，珍而重之的放下小東西，默哀一、二分鐘，然後尊尊敬敬的作三鞠躬。就是最年幼的五歲小女孩，也跟著爸爸媽媽和手抱的嬰兒來到棺木前，踮起腳尖，小心翼翼的把小禮物放在老太太身邊，然後是抱著嬰孩的媽媽放下像心意咭之類的東西，接著是爸爸放下一封信和一包小禮物，看來爸爸是替還未懂事的寶寶也盡一分心意呢！當時的氣氛，沒有悲慟欲絕，沒有頓足捶胸的嚎啕大哭；但覺場面肅穆，加上依依不捨之情！

此時此刻，看在眼裡，觸動心弦！我徹底明白了所謂生命，都在時間、空間消逝，只有情愛細水長流，都流入無限的時空中，家人都表現出對老太太無限的愛及不捨之情。生命的價值就是愛，生命的意義，是珍惜人與人之間的愛；可以想像老太太在世的時候，對家人是多麼的愛護和奉獻，真正發揮了生命的意義！

老太太，我們相信在基督內，愛是永恆的。家人、弟兄姊妹的情誼，是不會因離世而終結，願你安息在上主的懷中，得享天國永遠的福樂。亞孟。

Anne Lam, Echo Editor

合，而本堂司鐸阮神父亦義不容辭帶頭參與，頌唱一曲「全能上主」。雖是臨時組合，並無排練，但卻非常合拍，悅耳動聽，全賴大家齊心，同心讚頌上主，更感齊心事成的可貴。當晚筵開十六席，大家在熱鬧、融洽、歡笑的氣氛中渡過一個非常溫馨的晚上，盡慶而回。

在主守護下，祝願松柏軒能延續更多、更多的二十年。

Alina Wong, Pastoral Care Team



2018堂區大事回顧

feb

2月15日(星期四) 大年初一
大年初一早上九時舉行農曆新年求恩彌撒

2月17日(星期六) 年初三
早上九時農曆新年彌撒及戊戌狗年春節團拜，並備賀年糕點招待教友。

2月19日(星期一)
青少年團到Nakiska舉行家庭滑雪同樂日

2月24日(星期六)
於富麗宮海鮮大酒家舉行新春團拜晚宴

mar

3月3日(星期六)
由多倫多遠道而來的程明聰神父主持堂區四旬期退省

3月4日(星期日)
由程明聰神父主持青年會及大專青年團四旬期避靜

apr

4月8日 - 5月6日
公教童軍為 Calgary Humane Society 舉行捐贈物品運動

4月15日(星期日)
William McGrattan主教蒞臨施放堅振聖事及在上禮堂聚餐

4月22日(星期日)
公教家庭贊助早餐交流會及電影欣賞《窮小孩的天堂》

may

5月聖母月
阮神父、陳修女及牧靈關愛組的成員帶著耶穌聖心像和聖母像到訪教友家庭。

5月6日(星期日)
國語組於上禮堂舉行母親節提前聚餐及卡拉OK

5月13日(星期日)
主日學母親節售賣玫瑰花

jun

6月10日(星期日)
青年會舉辦蘭花義賣為青少年活動籌款

6月24日(星期日)
主日學、童軍、青年會及慕道班舉辦學年結束聯歡會

6月30日(星期六)
卡城鮑思高同學會舉辦TIA慈善籌款晚宴

jul

7月15日(星期日)
大專青年團於堂區停車場舉行牛仔節早餐



8月5日 (星期日)
陳鴻基神父到訪卡城並主持彌撒及專題講座，主題為「培養聆聽及與青少年相處的技巧」

8月11日 (星期六)
慶祝聖母升天，五時彌撒聖祭及聖母像出遊，禮儀後利瑪竇騎士會安排晚餐。

9月30日 (星期日)
牧靈關愛組贊助早餐交流會及電影欣賞《成聖之路-依納爵·羅耀拉》

10月玫瑰聖母月
阮神父、堂區牧民議會及堂區善會代表，帶同耶穌聖心像和聖母像探訪教友家庭，一同誦唸玫瑰經。

10月13日 (星期六)
松柏軒二十週年紀念晚宴，於上禮堂筵開十六席。

10月27日 (星期六)
Perpetual Harmony Choir舉行小型音樂會

11月10日 (星期六)
阮神父及牧靈關愛組成員往墓地為已亡麥神父及教友祈禱

11月24、25日 (星期六及日)
青年會募捐運動，收集個人衛生用品（如剃鬚刀、洗髮水、毛巾）、新襪子和新內衣褲，作為將臨期的善功。

11月25日 (星期日)
堂區牧民議會週年大會

12月8日 (星期六)
青年會及大專青年團於FCJ Centre 舉行將臨期避靜，Deacon Troy Nguyen主講及Fr. Bill辦理修和聖事。

12月16日 (星期日)
主日學、童軍、青年會、大專青年及慕道班聯合舉辦聖誕聯歡會及天才表演

12月24日 (星期一)
聖誕話劇

12月31日 (星期一)
神父廚房聚餐

2018

The Echo

God's Miracle

I am writing this article because God granted two miracles for my wife and I during our trip to Japan this early October. I was worried about our trip getting affected by the typhoon because it would mean no food and no public transit. On our fourth day into the trip, we found out the typhoon was heading to Japan. We were going to the central area of Japan (Tokyo and Osaka) and the typhoon was hitting Japan's south and north (this was our fifth and sixth day). It was as if God put his arms around us to protect us from harm. This was the first miracle.

On our fifth day, we took bullet train on a one-day trip from Osaka to Hiroshima. Hiroshima is closer to Japan's south. We could feel the winds blowing hard when we arrived Hiroshima. However, our boat to Miyajima Island got cancelled due to the typhoon. Fortunately, we still made it to Peace Memorial Park. At the end of the day, we headed back to Hiroshima station in attempt to take bullet train back to Osaka. When we arrived Hiroshima, we knew right away something was wrong because there were many people standing outside the gate and the PA system was announcing something in Japanese, which I did not understand.

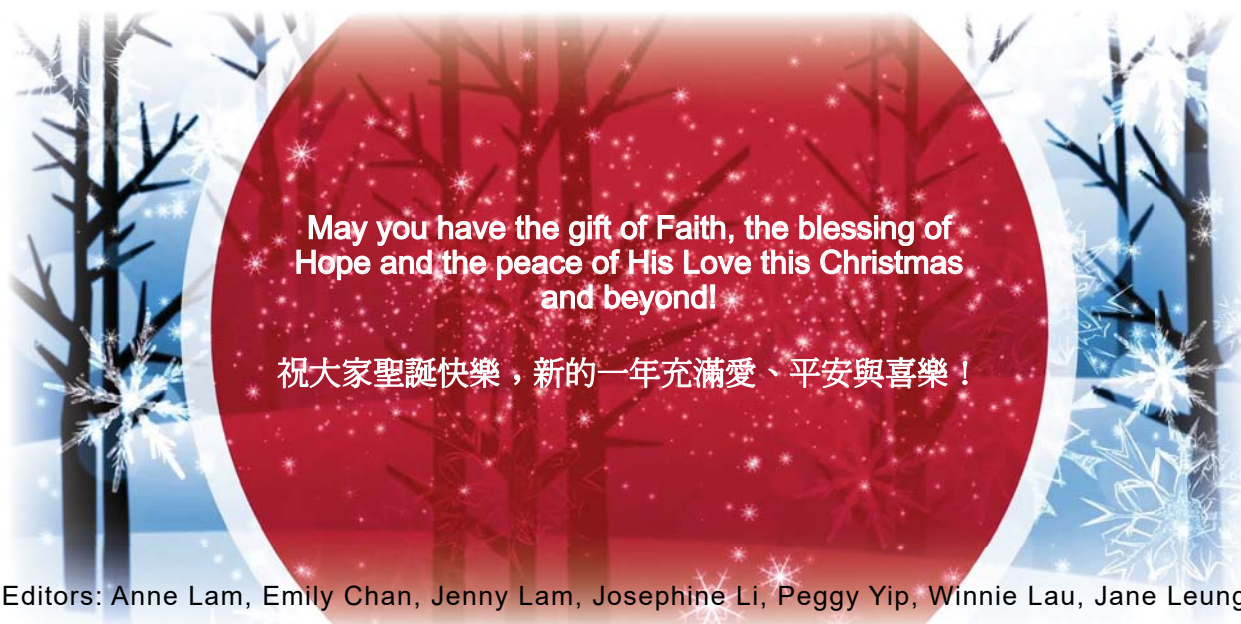
Moreover, it was already for 4:00pm when we were at the station, but the train display board



showed the next train would be leaving Hiroshima at 2:10pm. My wife and I were starting to worry; we really needed to get back to Osaka since our hotel accommodation was arranged there. Normally, in times of distress I would pray to God for assistance. However, I was so busy worrying that I had totally forgot about God at that moment. Miraculously, a Japan Railway staff approached us suddenly and asked how she could help in Cantonese. I quickly told her about my concern. She told me all bullet trains from Hiroshima had big delays due to the typhoon. She told me there would be a Nozomi bullet train heading to Osaka in fifteen minutes, which had already been delayed for more than two hours.

It was hard enough to find English-speaking people in Japan, let alone someone who knew how to speak Cantonese! I wondered: How on earth did God send me an angel that speaks Cantonese! This was the second miracle I experienced in Japan. After coming back from my trip I asked Deacon Edward Lam whether it is normal to forget God in times of emergencies, he answered yes. He then told me that this is why we should pray more to God in ordinary times so that he will take care of us always – even in times of distress where we tend to forget about Him.

Paul Fung, CFF Vice-Chairman



May you have the gift of Faith, the blessing of Hope and the peace of His Love this Christmas and beyond!

祝大家聖誕快樂，新的一年充滿愛、平安與喜樂！

Editors: Anne Lam, Emily Chan, Jenny Lam, Josephine Li, Peggy Yip, Winnie Lau, Jane Leung